



E-mail: distributor@hyggeraquarium.com

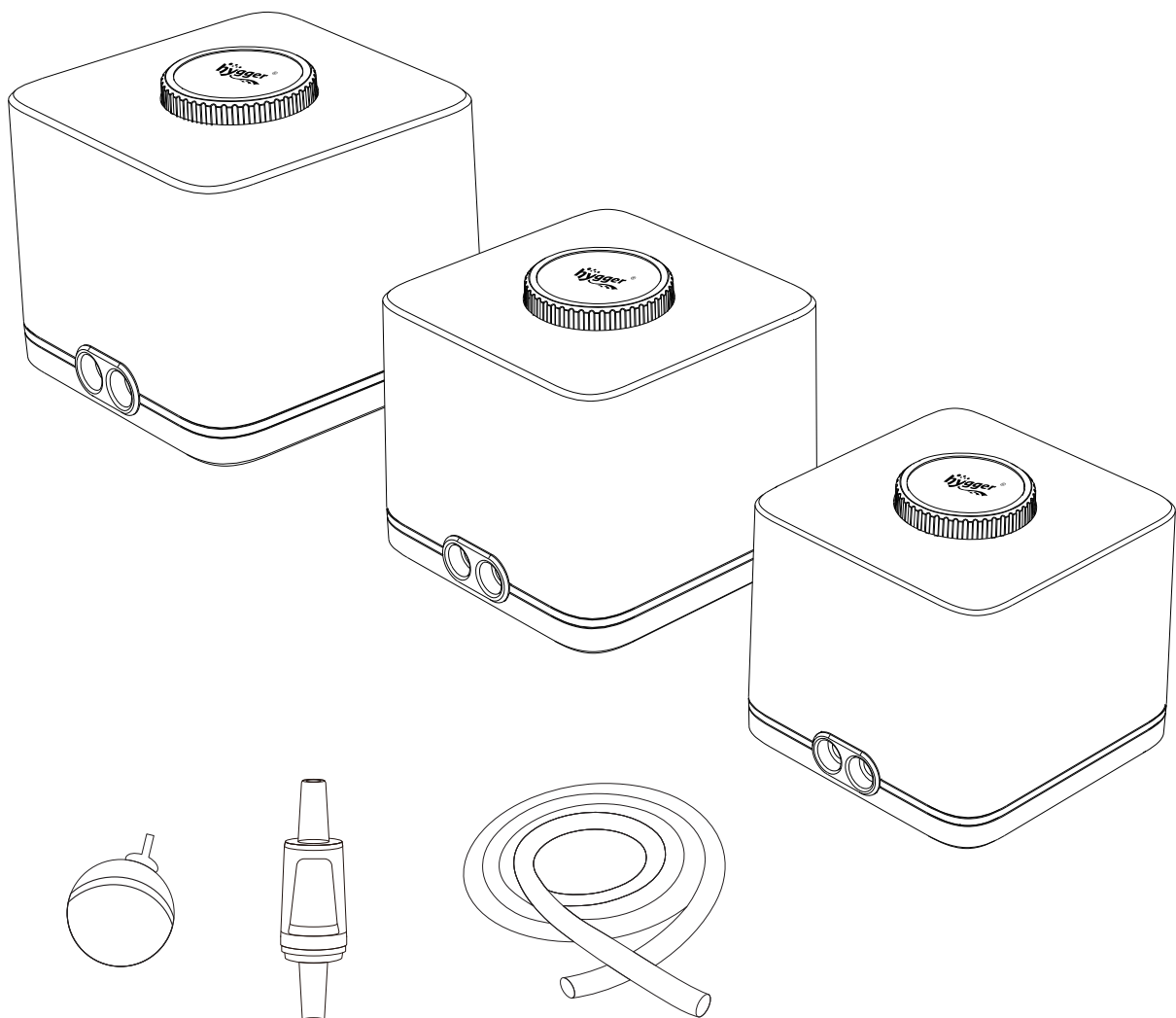
Website: www.hyggeraquarium.com



HG095/HG219 USER MANUAL

hygger Dual Pro Aquarium Air Pump

hygger Dual Pro Aquarium Air Pump is a professional provider for creating your dream tank. It is with great pride that we introduce the new adjustable air pump, which is made with a simple and classic design, along with high-quality texture, which will meet all your aquarium needs!





English	Page 1-8
Deutsch	Seite 9-16
Français	Page 17-25
Español	Pagina 26-33
Italiano	Página 34-41

1. PRODUCT FEATURES

Energy-saving and durable use: Utilize the latest energy-efficient technology, ensuring more effective performance while consuming less power compared to traditional air pumps. The upgrade program motor guarantees long-lasting and reliable use.

Ultra-quiet design: This air pump use a bearing-less motor and magnet-driven design system, minimizing vibration and noise when compared to conventional bearing-driven pumps. Extra vibration and noise dampening features, making it ideal for bedroom aquariums!

Adjustable airflow: This air pump offers fully adjustable, allowing you to set the air output to what you desire for your aquarium. Moreover, the unique adjustable button allows for complete closure of the air pump when necessary.

Super-powerful: This air pump is equipped with two outlets, can provide air to two aquariums simultaneously, ensuring optimal performance for multiple setups

2. PRODUCT SPECICATIONS

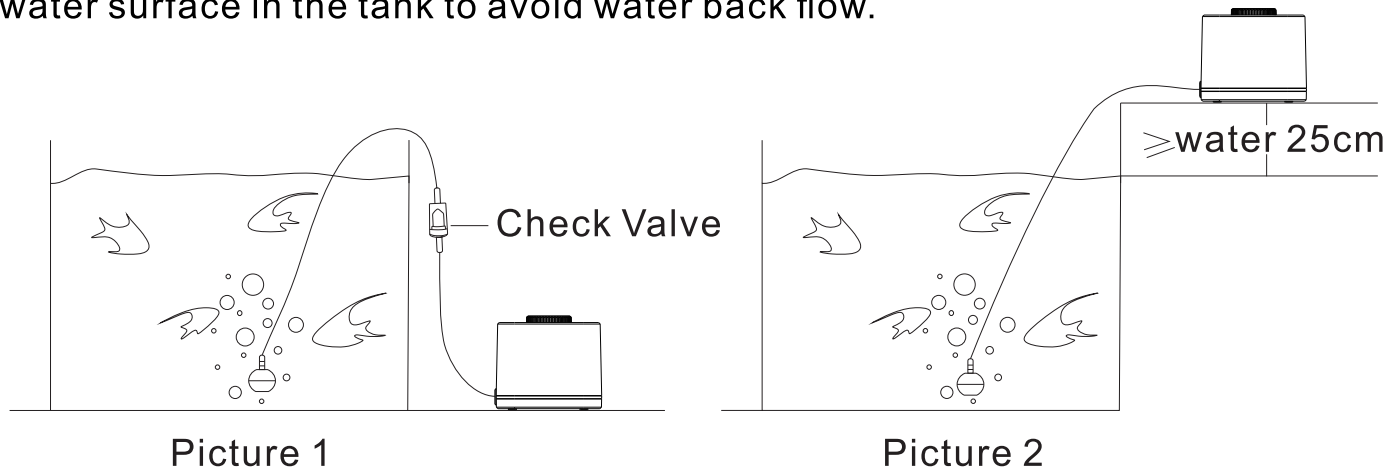
Model	HG095/HG219		
Volt./ Freq	US Standard: AC110-120V/60 Hz EU/UK /AU Standard: AC220-240V/50Hz		
Power	4W	7W	11W
Air flow	95GPH (360L/H)	147GPH (558L/H)	222GPH (840L/H)
Sound	≤35dB	≤35dB	≤35dB
Pressure	0.02Mpa	0.022Mpa	0.03Mpa
Depth	5FT/ 1.5M	5.9FT/ 1.8M	6.5FT/ 2M
Cord length	5.9FT/ 1.8M	5.9FT/ 1.8M	5.9FT/ 1.8M
Application	Up to 300 Gal (1100L)	Up to 600 Gal (2200L)	Up to 600 Gal (2200L)
Dimension	4x4x4inch (10.2X10.2X10.2CM)	4.5x4.5x4.5inch (11.5x11.5x11.5CM)	5.3x5.3x5.3inch (13.5x13.5x13.5CM)

3. INSTALLATION

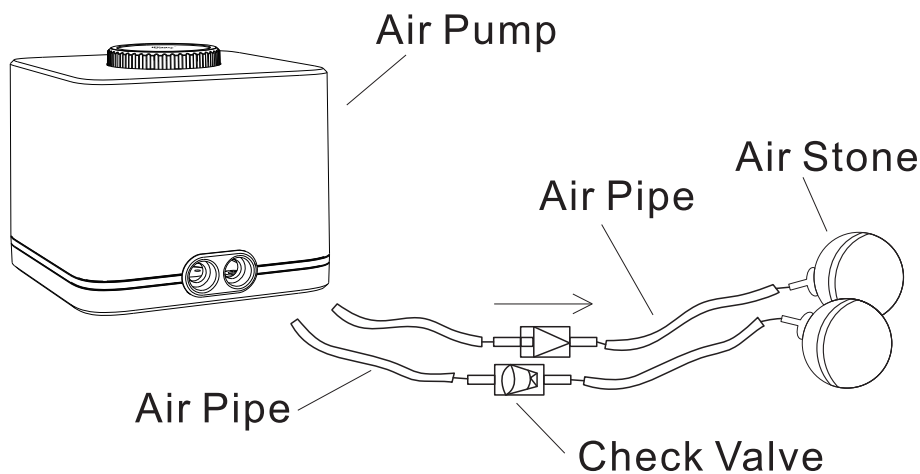
A.The following are two ways to install the air pump:

Picture 1: If the air pump is placed below the level of the water surface in the tank, you MUST install the air pump with check valves. If you do not use a check valve, the water will drain back to the pump, resulting in damage to it.

Picture 2: Place the air pump 25 cm (approximately 9.8inches) higher than the water surface in the tank to avoid water back flow.



B.Install the air pump with check valves:



4. ATTENTION

- ✓ Please read this user manual carefully before using and follow it strictly.
- ✓ Please install the air pump with check valves or place the air pump 25cm (9.8inches) higher than the water surface to avoid water back flow and potential damage to the pump.
- ✓ Place the air pump level on a flat surface and put a towel or rubber mat under the pump to further reduce the sound.

- ✓ Please keep the air pump away from water since it is not waterproof.
 - ✓ Please keep the air pump away from open flame to avoid accidents.
 - ✓ Please unplug the power and contact the seller if the air pump is making abnormal sounds, overheating or has no air output.
- **OPENING WILL VOID WARRANTY****
- ✓ Please soak the air stones for 1-2 hours before first use to get perfect bubbles with this pump.
 - ✓ Please clean the filter cotton monthly. The air filter (located at the bottom of the air pump) will accumulate dust after a period of use. This is normal and to be expected with any air pump.
 - ✓ Please note that airflow loss is usually caused by clogged air-stone, which is the result of algae, floating debris, and mineral deposits accumulated in the pores. If you notice a diminished airflow, try blowing through the air-stone by yourself. If it is difficult, replace the air-stone.
 - ✓ Please unplug power before maintenance.
 - ✓ Please mind that the operating temperature range for the air pump is between 33.8°F~95°F (1°C~35°C).
 - ✓ Please mind that the maximum water depth for the attached air stone is 6.5 feet (2m).

5. TROUBLESHOOTING

Fault	Explanation	Solutions
Noise	Excess noise or vibration is usually caused by an uneven surface or faulty connection.	Ensure the air pump is placed on an even surface and check all the connections.
The pump is on, but no air or air flow is diminished.	Dust accumulates in the air filter after a period of use.	Clean the filter cotton located at the bottom air pump. Crew and open it to clean.
	The air stone is placed too deep.	Elevate the air stone in the tank.
	The air stone was not soaked in the water before use.	Soak the air stone in the water for half an hour before first use.
The pump is not turning on.	Failed to connect the power supply	Plug to cord into an outlet.
	Lack of voltage	Check the wire and voltage.

6. WARNING: To avoid possible electric shock, do not immerse the pump in the water. If the pump falls into the water or becomes wet, do not touch it until you have unplugged it. Basic safety precautions that should be observed are as follows:

CAUTION: To prevent possible electrical shock resulting from water back-siphoning, the pump should be used with a check-valve or positioned higher than the tank's water level.

1. Read and follow this user manual strictly.

2. **DANGER-** To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt to repair yourself. Instead, return the pump to an authorized service facility for maintenance or discard it.

A. If the pump falls into the water, do not touch it. First unplug it, then retrieve it. If electrical components of the pump get wet, unplug the pump immediately.

B. Carefully examine the pump after installation. It should not be plugged in if there is water on parts that are not intended to be wet.

C. Do not operate the pump if it has a damaged cord or plug, is malfunctioning, dropped or damaged in any manner. The power cord of this pump cannot be replaced. If the cord is damaged, the pump should be discarded.

D. To avoid the possibility of the pump plug getting wet, position the aquarium and its stand to one side of a wall mounted outlet to prevent water from dripping onto the outlet or plug. A "drip loop", shown in the figure below, should be arranged by the user for each cord, which connects the pump to the outlet. If an extension cord is used, the "drip loop" is the part of the cord below the level of the outlet or the connector that prevents water from traveling along the cord and coming in contact with the outlet. If the plug or outlet does get wet, **DO NOT** unplug the cord. Disconnect the fuse to the circuit breaker that supplies power to the pump. Then unplug and examine for the presence of water in the outlet. If you are not sure, consult a certified electrician.

POWER CORD



DRIP LOOP

3. Close supervision is necessary when the pump is used near children.
4. To avoid injury, do not contact moving or hot parts.
5. Always unplug the pump from the outlet when not in use, before putting on or taking off parts, maintenance or placing hands in the water. Never yank the cord to pull the plug from the outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.
6. Do not use the pump for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition and will void the warranty.
7. Do not install or store the pump where it will be exposed to extreme weather or temperatures below freezing. This pump is suitable for use in water temperatures between 40~95°F.
8. Make sure the pump is securely installed before operating it.
9. Read and observe all the important notices on the pump.
10. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used, such as rated amperes or watts. A cord rated for fewer amperes or watts than the pump rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.
11. The pump is intended FOR HOUSEHOLD USE ONLY.
12. SAVE THIS USER MANUAL.

7.HYGGER LIMITED MANUFACTURER'S WARRANTY

We offer the end user of this product a manufacturer warranty of 3 (2) years from the date of sale if this product was purchased from a hygger®-authorised specialist dealer

Retain receipt for any future warranty claim. Conditions apply. Products are guaranteed by hygger® Aquatic Supplies to the original purchaser against defective material and workmanship under normal use for a period up to 3 (2) years from the date of the original purchase through an Authorized Dealer. Refer to the User Manual included with your product for specific warranty details.

Products have no warranty if:

- 1.) The product has been serviced, modified or tampered with by anyone other than hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) The product has been abused or damaged (including broken or cracked bulbs), and/ or.
- 3.) The product has been transported without proper packaging.
- 4.) The product was purchased from an Unauthorized Reseller.

WARRANTY LIABILITY DISCLAIMER

In no event will hygger® be liable for any consequential or incidental damages, including but not limited to, lost aquatic life, personal injury, property damage, equipment damage, lost profits, lost wages, lost savings, lost income, etc., arising out of the use of any hygger® products.

1.0. Terms and Conditions of Warranty.

- 1.1. hygger® warrants to the purchaser, for 3 (2) years from date of original purchase through an Authorized hygger® Reseller, free to repair or replace parts where fault is found due to defective materials or faulty workmanship and where goods do not operate in accordance with the instructions.
- 1.2. All claims for repair or replacement must be made at place of purchase.
- 1.3. Only the direct purchaser is entitled to warranty claims against us and these are not transferable without our consent.
- 1.4. The original and dated Proof of Purchase (receipt) must be supplied with all goods claims. Please also provide this Guarantee where possible.

- 1.5. Wear parts (e.g.: seals, suction devices, axes, pump wheels, light sources, pH electrodes, filter media, such as filter cartridges, as well as UVC burners), glass damage and the opening of the product, as well as structural changes or the use of non-hygger® original parts are excluded from the guarantee.
- 1.6. All goods subject to claim under Guarantee should be prepared for transportation in the original packaging or other comparable packaging which offers the same degree of protection and hygger® must incur no costs from the shipment.
- 1.7. Where claims on inspection reveal goods are in normal working order, hygger® will request reimbursement of all reasonable costs incurred.
- 1.8. Warranty claims do not exist in the case of only insignificant deviations from the agreed or customary condition or usability, e.g. insignificant deviations in colour, dimensions and/or quality or performance characteristics of the products.
- 1.9. Our warranty obligation extends only to the delivery of newly manufactured products. Unless otherwise agreed, used products are sold as seen, excluding any warranty.

For more warranty information, please see the hygger website.

8. DISPOSAL

Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary. This product has to be disposed of at an authorized place for the recycling of electrical and electronic appliances rather than being disposed of together with the domestic waste. Collecting and recycling waste is a way of saving natural resources. So, please consult with your local seller to make sure the product is disposed of in an environmentally friendly way.



9. PACKING LIST

1x Air pump

2x Air tube

2x Check valves

2X Airstone

1x User manual

10. CONTACT INFORMATION

Distributed by: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

Trademarks of Shenzhen Mago Trading Co., Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, China
All Rights Reserved

Made in China



Have a question? We're here to help:

USA Call: +1 (909) 590-2880

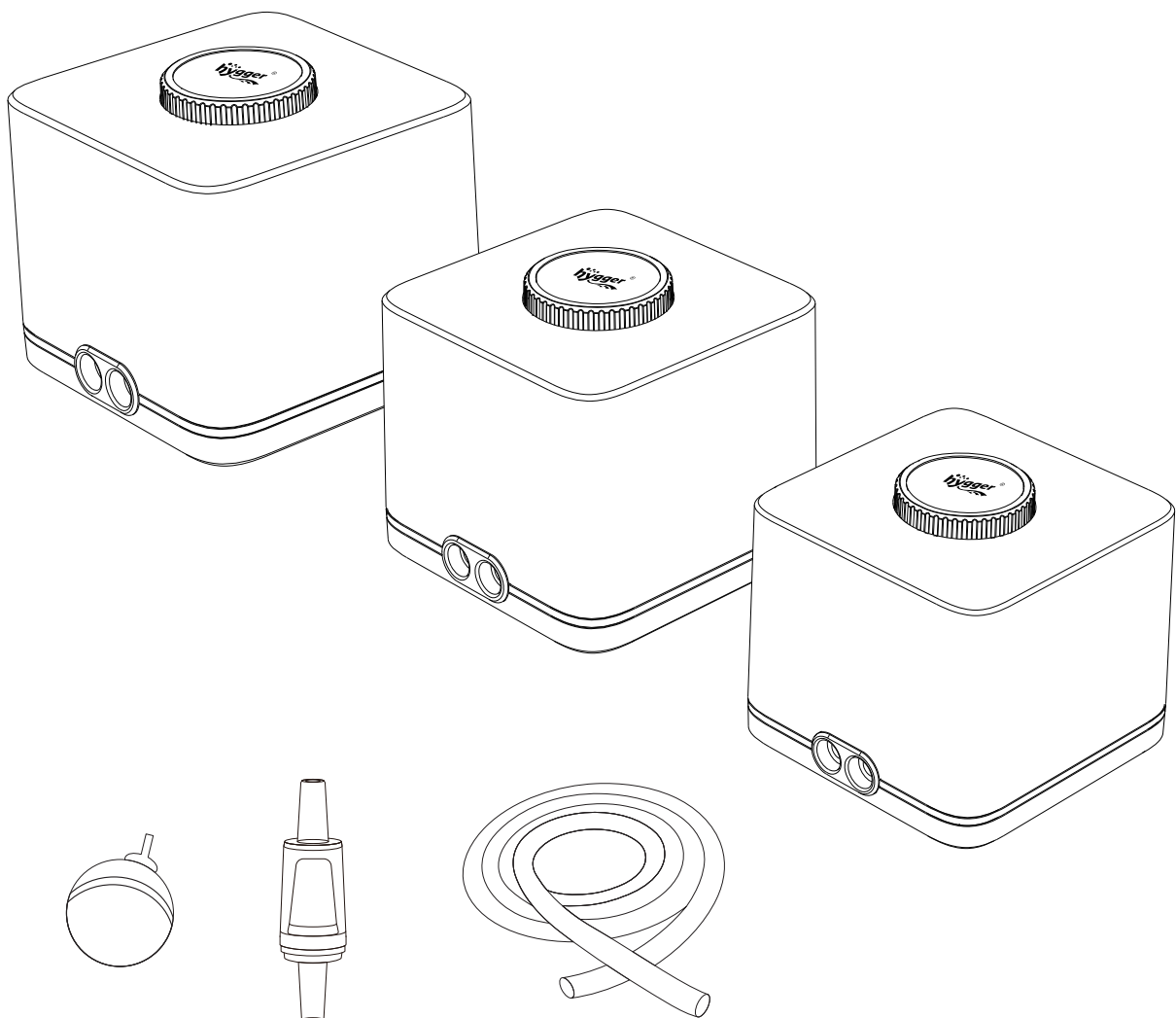
Mon-Fri: 9:00 am - 5:30 pm PST Sat-Sun: Closed



HG095/HG219 BEDIENUNGSANLEITUNG

hygger Dual Pro Aquarienluftpumpe

Der hygger Dual Pro Aquarium Air Pump ist eine professionelle Lösung zur Verwirklichung Ihres Wunschaquariums. Mit großem Stolz präsentieren wir die neue einstellbare Luftpumpe, die durch ein schlichtes und klassisches Design sowie eine hochwertige Verarbeitung besticht. Sie erfüllt alle Anforderungen an Ihr Aquarium!



1. PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Energiesparend und robust: Mit der neuesten Technik zur Energieeffizienzsteigerung für noch effektivere Leistung bei weniger Stromverbrauch im Vergleich zu herkömmlichen Luftpumpen. Der verbesserte programmierte Motor garantiert eine lange Lebensdauer und zuverlässigen Lauf.

Ultraleises Design: In dieser Luftpumpe ist ein lagerloser Motor mit Magnetantrieb verbaut, der Vibrationen und Geräuscentwicklung im Vergleich zu herkömmlichen Luftpumpen stark minimiert. Zusätzlich haben wir die Pumpe gegen Vibrationen und Geräusche gedämmt, was sie sogar für Schlafzimmerraquarien geeignet macht!

Einstellbare Luftmenge: Diese Luftpumpe erlaubt Ihnen, den Luftstrom flexibel so einzustellen, wie Ihr Aquarium ihn braucht. Des weiteren erlaubt Ihnen die Ein-Knopf-Bedienung der Pumpe, den Luftstrom bei Bedarf gänzlich abzustellen.

Super kräftig: Die Luftpumpe hat zwei Auslässe, sodass Sie damit problemlos zwei Aquarien gleichzeitig belüften können, was sie noch flexibler macht.

2. PRODUCT SPECIFICATIONS

Modell	HG095/HG219		
Netzspannung /Frequenz.	US-Standard: AC110-120V/60 Hz EU/UK/ AU -Standard: AC220-240V/50Hz		
Leistungs aufnahme	4W	7W	11W
Luftstrom	95GPH (360L/H)	147GPH (558L/H)	222GPH (840L/H)
Geräusch	≤35dB	≤35dB	≤35dB
Druck	0.02Mpa	0.022Mpa	0.03Mpa
Tiefe	5FT/ 1.5M	5.9FT/ 1.8M	6.5FT/ 2M
Kabellänge	5.9FT/ 1.8M	5.9FT/ 1.8M	5.9FT/ 1.8M
Anwendung	Up to 300 Gal (1100L)	Up to 600 Gal (2200L)	Up to 600 Gal (2200L)
Abmessung	4x4x4inch (10.2X10.2X10.2CM)	4.5x4.5x4.5inch (11.5x11.5x11.5CM)	5.3x5.3x5.3inch (13.5x13.5x13.5CM)

3. ANWEISUNGEN

A. Sie können die Pumpe auf zwei Arten betreiben:

Bild 1: Steht die Luftpumpe unterhalb des Wasserspiegels Ihres Aquariums, MÜSSEN Sie je ein Rückschlagventil in die Schlauchstrecken einbauen. Ohne Rückschlagventil kann das Wasser im Schlauch bis in die Pumpe kriechen und sie beschädigen.

Bild 2: Alternativ stellen Sie die Luftpumpe 25 cm oberhalb der Wasseroberfläche Ihres Aquariums auf; dann kann kein Wasser in die Pumpe gelangen.

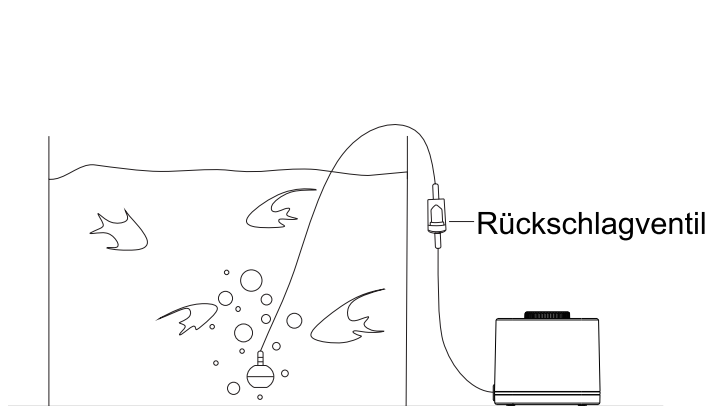


Bild 1

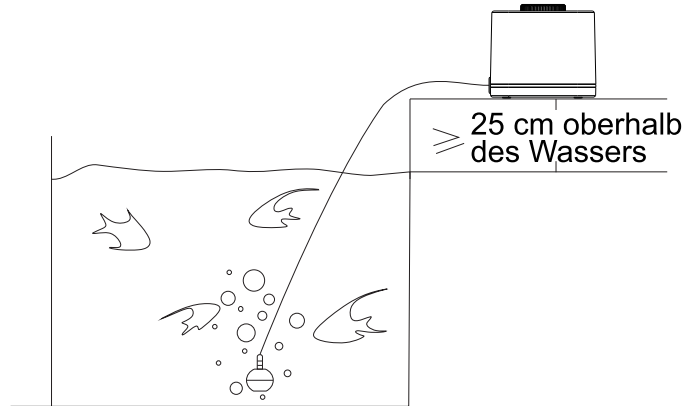
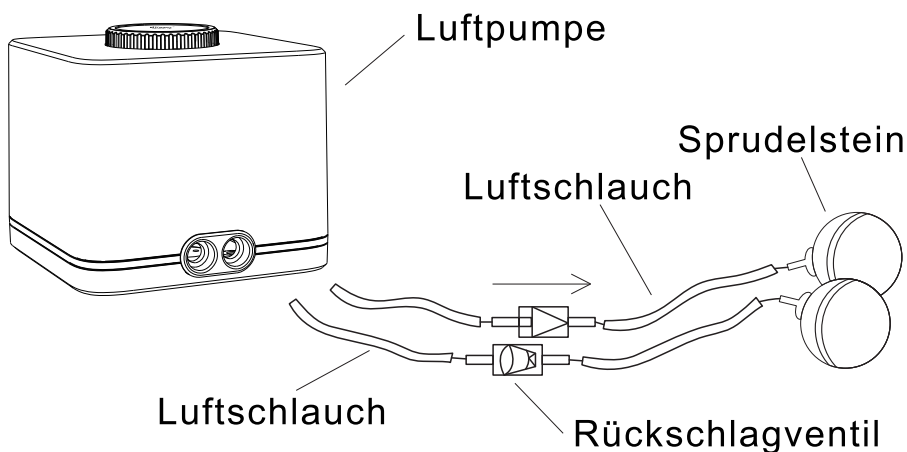


Bild 2

B. Aufbau mit Rückschlagventilen:



4. AUFMERKSAMKEITEN

- ✓ Bitte lesen und befolgen Sie diese Gebrauchsanweisung genau.
- ✓ Achten Sie beim Aufbau der Pumpe darauf, entweder Rückschlagventile in die Luftstrecke einzubauen oder stellen Sie sie mindestens 25 cm über der Wasseroberfläche Ihres Aquariums auf, damit kein Wasser in die Pumpe gelangt und sie beschädigt.
- ✓ Stellen Sie die Luftpumpe auf einer ebenen Oberfläche auf und legen Sie eine Gummimatte oder ein Handtuch unter, um eventuelle Geräusche noch weiter zu dämpfen.

- ✓ Bitte halten Sie die Luftpumpe trocken; sie ist nicht wasserdicht.
- ✓ Bitte halten Sie die Luftpumpe von offenem Feuer fern, um Unfälle zu vermeiden.
- ✓ Wenn die Luftpumpe ungewöhnliche Geräusche von sich gibt, überhitzt oder keine Luft ausströmt, trennen Sie sie vom Stromnetz und kontaktieren Sie den Verkäufer. ****UNAUTORISIERTES ÖFFNEN LÄSST DIE GARANTIE ERLÖSCHEN****
- ✓ Weichen Sie die Sprudelsteine vor der ersten Verwendung für eine halbe Stunde in Wasser ein, damit sie gleichmäßig Blasen abgeben.
- ✓ Bitte reinigen Sie den Luftfilter einmal im Monat. Der Luftfilter befindet sich unten an der Luftpumpe. Hier sammelt sich mit der Zeit Staub an. Dieses Phänomen ist normal und kann bei jeder Luftpumpe auftreten.
- ✓ Wenn die Luftleistung nachlässt, liegt dies oft daran, dass die Poren des Sprudelsteins durch Algen, Mulm und Kalkablagerungen verstopft sind. Versuchen Sie, bei nachlassender Luftleistung selbst durch den Sprudelstein durchzupusten. Fällt Ihnen dies schwer, muss der Sprudelstein ersetzt werden.
- ✓ Bitte trennen Sie die Pumpe für Wartungsarbeiten vom Stromnetz.
- ✓ Bitte beachten Sie, dass der Arbeitstemperaturbereich dieser Luftpumpe bei 1~35 °C liegt.
- ✓ Bitte beachten Sie, dass der beiliegende Sprudelstein nur bis zu einer Wassertiefe von 2 m arbeitet.

5. FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Grund	Lösung
Geräusche	Übermäßige Geräusch- oder Vibrationsentwicklung liegt üblicherweise an einer unebenen Stellfläche oder einer fehlerhaften Verbindung.	Stellen Sie die Luftpumpe auf eine ebene Fläche und überprüfen Sie alle Schlauchanschlüsse.
Die Pumpe ist an, aber es kommt keine oder nur wenig Luft.	Nach einiger Zeit sammelt sich Staub im Luftfilter.	Reinigen Sie den Luftfilter unten an der Luftpumpe. Schrauben Sie hierzu die Abdeckung auf.
	Der Sprudelstein liegt zu tief im Wasser.	Geben Sie den Sprudelstein weniger tief ins Wasser.
	Der Sprudelstein wurde nicht vorgewässert.	Wässern Sie den Sprudelstein vor der ersten Inbetriebnahme für ca. 30 min vor.
Die Pumpe läuft nicht	Das Kabel ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Stecker ein.
	Unzureichende Stromstärke	Überprüfen Sie Kabel und Stromstärke.

6. WARNUNG: Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie die Luftpumpe nicht ins Wasser ein. Falls sie ins Wasser fällt oder anderweitig nass wird, berühren Sie sie nicht, ehe Sie sie vom Stromnetz getrennt haben. Befolgen Sie die nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise:

Vorsicht: Um einen möglichen Stromschlag durch Kriechwasser zu vermeiden, muss die Pumpe mit Rückschlagventil betrieben oder oberhalb des Wasserspiegels im Aquarium aufgestellt werden.

1. Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung genau.

2. GEFAHR- Um einen möglichen Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie beim Umgang mit elektrischem Aquarienzubehör besondere Vorsicht walten lassen. Wenn folgende Szenarien eintreten, versuchen Sie die Pumpe niemals selbst zu reparieren, sondern bringen Sie sie zu einer autorisierten Fachwerkstatt zur Reparatur oder entsorgen Sie sie.

A. Wenn die Pumpe Aquarium ins Wasser fällt, berühren Sie sie nicht, sondern trennen Sie sie erst vom Stromnetz. Wenn stromführende Teile der Pumpe nass geworden sind, trennen Sie sie ebenfalls sofort vom Stromnetz.

B. Überprüfen Sie die Pumpe sorgfältig nach dem Aufbau. Wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass sein sollen, dürfen Sie sie nicht in Betrieb nehmen.

C. Betreiben Sie die Luftpumpe nicht, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, wenn sie eine Fehlfunktion aufweist, heruntergefallen ist oder sonstwie beschädigt wurde. Das Kabel an dieser Pumpe kann nicht ersetzt werden; bei Beschädigung muss die Pumpe entsorgt werden.

D. Damit der Stecker der Luftpumpe nicht nass wird, sollten Unterschrank und Aquarium seitlich von der Steckdose aufgestellt werden, nicht davor. Das Kabel wird als Tropfschlaufe geführt (siehe Abbildung), damit eventuell herabrinnendes Wasser sich an der tiefsten Stelle sammelt und abtropft. So kann es nicht in die Steckdose gelangen. Dabei muss die Tropfschlaufe tiefer liegen als die Verbindung von Stecker und Steckdose. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, bauen Sie die Verbindung so auf, dass auch hier kein Wasser in die Steckdose gelangen kann. Falls doch einmal Wasser in die Steckdose gelangt sein könnte, berühren Sie den Stecker NICHT, sondern unterbrechen Sie den betroffenen Stromkreis am Sicherungskasten! Dann erst stecken Sie die Pumpe aus und untersuchen Sie die Steckdose auf Wasserkontakt. Sind Sie sich nicht sicher, konsultieren Sie einen Elektriker.

Stromkabel



Tropfschleife

3. Sind Kinder in der Nähe, solange die Luftpumpe betrieben wird, müssen Sie besondere Aufmerksamkeit walten lassen.
4. Um Verletzungen zu vermeiden, berühren Sie keine sich bewegenden oder heißen Teile.
5. Trennen Sie die Luftpumpe immer vom Stromnetz, wenn sie nicht verwendet wird, wenn Sie Teile anbauen oder abnehmen und vor Reinigungsarbeiten. Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose, sondern nur am Stecker selbst.
6. Verwenden Sie die Luftpumpe nur für die angegebenen Zwecke. Zubehörteile, die nicht explizit von uns für die Verwendung mit der Pumpe empfohlen und dafür verkauft werden, können zu einem Sicherheitsrisiko führen.
7. Die Luftpumpe darf nicht dem Wetter oder frostigen Temperaturen ausgesetzt werden. Sie eignet sich für die Verwendung bei Temperaturen zwischen 4 und 35 °C.
8. Stellen Sie sicher, dass die Luftpumpe vor Inbetriebnahme sicher installiert wurde.
9. Lesen und beachten Sie alle relevanten Hinweise zur Luftpumpe.
10. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, muss dieses eine entsprechende Zulassung besitzen. Ein Kabel, das für eine geringere Stromstärke (Ampere) oder Leistung (Watt) ausgelegt ist, als die Pumpe benötigt, kann sich überhitzen. Verlegen Sie das Kabel immer so, dass es keine Stolperfalle darstellt oder versehentlich aus der Steckdose gezogen wird.
11. Die Luftpumpe ist NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH gedacht.
12. **SPEICHERE DIESE BENUTZERANLEITUNG**

7.HYGGER BESCHRÄNKTE HERSTELLERGARANTIE

Wir bieten dem Endverbraucher dieses Produktes eine Herstellergarantie von 3 (2) Jahren ab Verkaufsdatum, wenn dieses Produkt bei einem hygger®-autorisierten Fachhändler erworben wurde.

Bewahren Sie den Kaufbeleg für eventuelle spätere Garantieansprüche auf. Es gelten die Bedingungen. hygger® Aquatic Supplies gewährt dem Erstkäufer eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von bis zu 3 (2) Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch einen autorisierten Fachhändler. Spezifische Einzelheiten zur Garantie finden Sie im Benutzerhandbuch, das Ihrem Produkt beiliegt.

Produkte haben keine Garantie, wenn:

- 1.) Das Produkt wurde von einer anderen Person als hygger® Aquatic Supplies gewartet, verändert oder manipuliert.
- 2.) Das Produkt wurde missbraucht oder beschädigt (einschließlich zerbrochener oder gesprungener Glühbirnen), und/oder.
- 3.) Das Produkt wurde ohne ordnungsgemäße Verpackung transportiert.
- 4.) Das Produkt wurde von einem nicht autorisierten Wiederverkäufer erworben.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS FÜR GEWÄHRLEISTUNG

In keinem Fall haftet hygger® für Folgeschäden oder beiläufig entstandene Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Verlust von Wasserleben, Personenschäden, Sachschäden, Ausrüstungsschäden, entgangene Gewinne, entgangene Löhne, entgangene Einsparungen, entgangenes Einkommen usw., die sich aus der Verwendung von hygger®-Produkten ergeben.

1.0. Garantiebestimmungen und -bedingungen

- 1.1. hygger® garantiert dem Käufer für einen Zeitraum von 3 (2) Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch einen autorisierten hygger® -Händler, dass Teile kostenlos repariert oder ausgetauscht werden, wenn ein Fehler aufgrund von mangelhaften Materialien oder fehlerhafter Verarbeitung festgestellt wird und wenn die Waren nicht gemäß den Anweisungen funktionieren.

- 1.2. Alle Ansprüche auf Reparatur oder Ersatz müssen am Ort des Kaufs geltend gemacht werden.
- 1.3. Gewährleistungsansprüche gegen uns stehen nur dem unmittelbaren Käufer zu und sind ohne unsere Zustimmung nicht abtretbar.
- 1.4. Bei allen Warenreklamationen muss der datierte Original-Kaufbeleg vorgelegt werden. Bitte legen Sie nach Möglichkeit auch diese Garantie vor.
- 1.5. Verschleißteile (z.B.: Dichtungen, Ansaugvorrichtungen, Achsen, Pumpenräder, Lichtquellen, pH-Elektroden, Filtermedien, wie z.B. Filterpatronen, sowie UVC-Brenner), Glasschäden und das Öffnen des Produktes, sowie bauliche Veränderungen oder die Verwendung von Nicht-hygger®-Originalteilen sind von der Garantie ausgeschlossen.
- 1.6. Alle Waren, für die ein Garantieanspruch besteht, müssen in der Originalverpackung oder einer anderen vergleichbaren Verpackung, die den gleichen Schutz bietet, für den Transport vorbereitet werden, wobei der hygger® keine Kosten für den Versand entstehen dürfen.
- 1.7. Wird bei der Überprüfung der Ware festgestellt, dass sie sich in einem ordnungsgemäßen Zustand befindet, wird hygger® die Erstattung aller angemessenen Kosten verlangen.
- 1.8. Gewährleistungsansprüche bestehen nicht bei nur unerheblicher Abweichung von der vereinbarten oder üblichen Beschaffenheit oder Brauchbarkeit, z.B. bei unerheblicher Abweichung von Farbe, Abmessungen und/oder Qualitäts- oder Leistungsmerkmalen der Produkte.
- 1.9. Unsere Gewährleistungspflicht erstreckt sich nur auf die Lieferung von neu hergestellten Produkten. Soweit nicht anders vereinbart, werden gebrauchte Produkte wie gesehen unter Ausschluss jeglicher Gewährleistung verkauft.

Weitere Informationen zur Garantie finden Sie auf der hygger-Website.

8. ENTSORGUNG

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im Restmüll, sondern in der vorgesehenen Entsorgungseinrichtung. Es darf nicht in den Hausmüll gegeben werden, sondern muss als Elektroschrott recycled oder entsorgt werden. Durch Recycling schonen Sie die natürlichen Ressourcen und stellen sicher, dass das Produkt umweltfreundlich und gesundheitsschonend entsorgt wird. Bitte kontaktieren Sie Ihren Verkäufer vor Ort und stellen Sie sicher, dass das Produkt umweltfreundlich entsorgt wird.



9. INHALT

1x Luftpumpe

2x Luftschlauch

2x Rückschlagventile

2X Luftstein

1x Bedienungsanleitung

10. KONTAKT

Vertrieb durch: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

Markenzeichen der Shenzhen Mago Trading Co., Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, China
Alle Rechte vorbehalten

Hergestellt in China



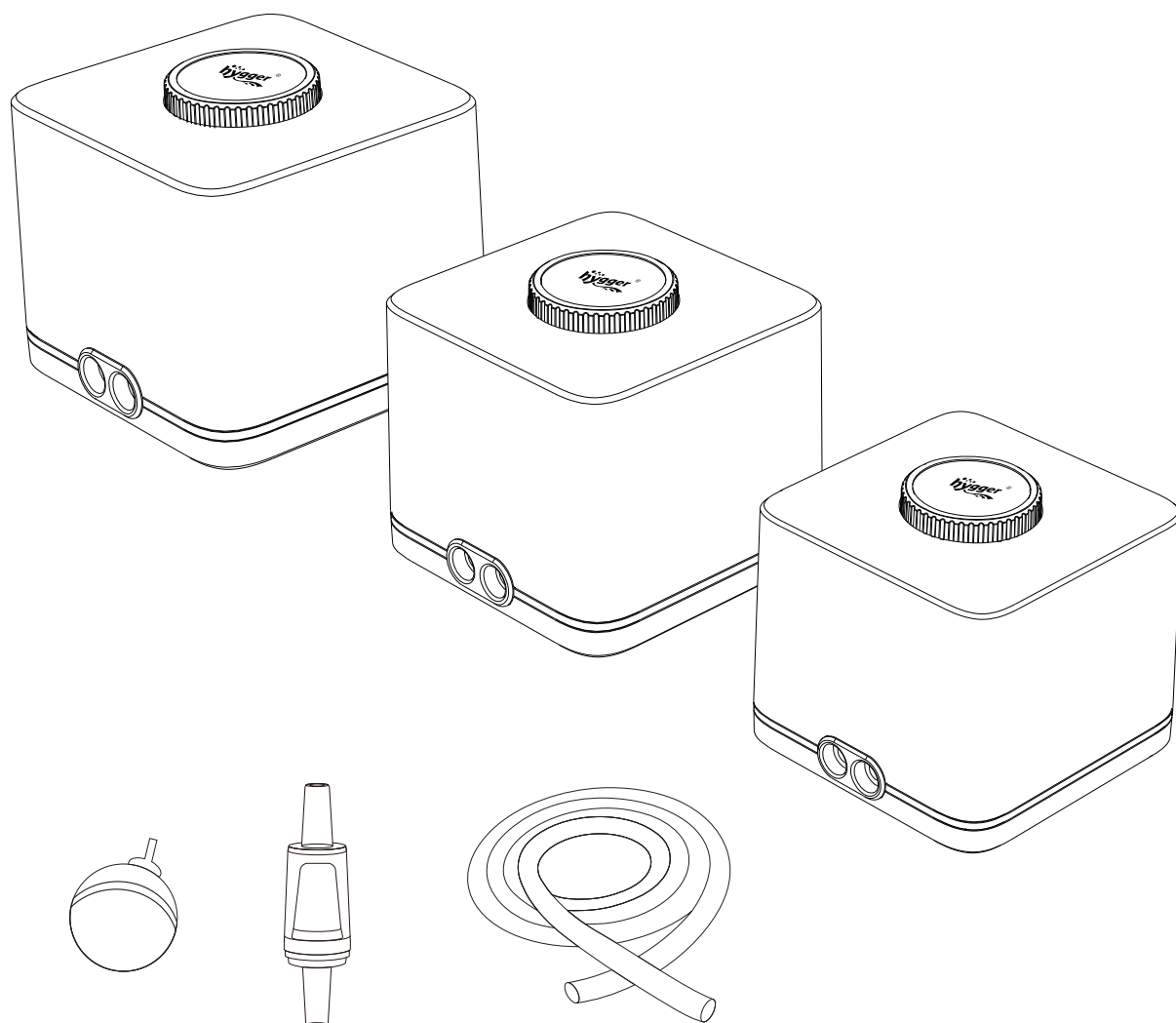
Haben Sie eine Frage? Wir sind für Sie da:
USA Anruf: +1 (909) 590-2880
Mo-Fr: 9:00 - 17:30 Uhr PST Sa-So: Geschlossen



HG095/HG219 MANUEL DE L'UTILISATEUR

hygger Dual Pro Pompe à air pour aquarium

hygger Dual Pro Pompe à air pour aquarium est une solution professionnelle pour réaliser l'aquarium de vos rêves. C'est avec une grande fierté que nous vous présentons cette nouvelle pompe à air réglable, alliant un design épuré et intemporel à une finition de haute qualité, qui répondra à tous vos besoins en matière d'aquariophilie !



1. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Économie d'énergie et utilisation durable: Utilise la dernière technologie à haut rendement énergétique, garantissant une performance plus efficace tout en consommant moins d'énergie par rapport aux pompes à air traditionnelles. Le moteur du programme de mise à niveau garantit une utilisation durable et fiable.

Conception ultra-silencieuse: Cette pompe à air utilise un moteur sans roulement et un système de conception magnétique, ce qui minimise les vibrations et le bruit par rapport aux pompes conventionnelles à roulement. Des caractéristiques supplémentaires d'amortissement des vibrations et du bruit, ce qui le rend idéal pour les aquariums de chambre !

Débit d'air réglable: Cette pompe à air est entièrement réglable, ce qui vous permet de régler le débit d'air en fonction de ce que vous souhaitez pour votre aquarium. En outre, le bouton réglable unique permet de fermer complètement la pompe à air lorsque cela est nécessaire.

Super puissante: Cette pompe à air est équipée de deux sorties, elle peut fournir de l'air à deux aquariums simultanément, assurant une performance optimale pour des installations multiples.

2. PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Modèle	HG095/HG219		
Tension / Fréquence	US-Standard: AC110-120V/60 Hz EU/UK/ AU -Standard: AC220-240V/50Hz		
Puissance	4W	7W	11W
Débit d'air	95GPH (360L/H)	147GPH (558L/H)	222GPH (840L/H)
Son	≤35dB	≤35dB	≤35dB
Pression	0.02Mpa	0.022Mpa	0.03Mpa
Profondeur	5FT/ 1.5M	5.9FT/ 1.8M	6.5FT/ 2M
Longueur du cordon	5.9FT/ 1.8M	5.9FT/ 1.8M	5.9FT/ 1.8M
Application	Up to 300 Gal (1100L)	Up to 600 Gal (2200L)	Up to 600 Gal (2200L)
Dimension	4x4x4inch (10.2X10.2X10.2CM)	4.5x4.5x4.5inch (11.5x11.5x11.5CM)	5.3x5.3x5.3inch (13.5x13.5x13.5CM)

3. INSTRUCTIONS

A. La pompe à air peut être installée de deux manières différentes:

Figure 1: Si la pompe à air est placée sous le niveau de la surface de l'eau dans le réservoir, vous DEVEZ installer la pompe à air avec des clapets anti-retour. Si vous n'utilisez pas de clapet anti-retour, l'eau s'écoulera vers la pompe et l'endommagera.

Figure 2: Placez la pompe à air 25 cm (approximativement 9,8 pouces) plus haut que la surface de l'eau dans le réservoir pour éviter le reflux de l'eau.

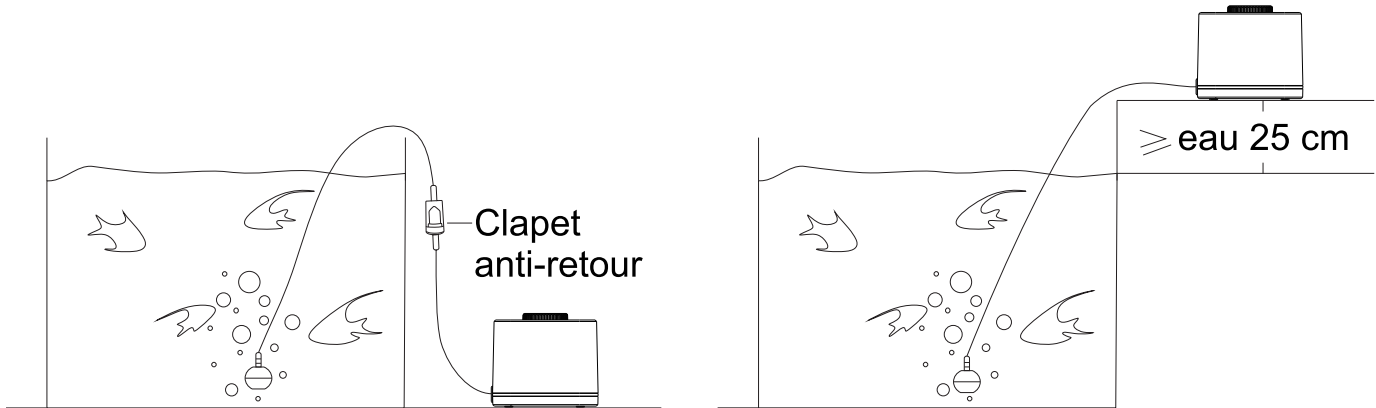
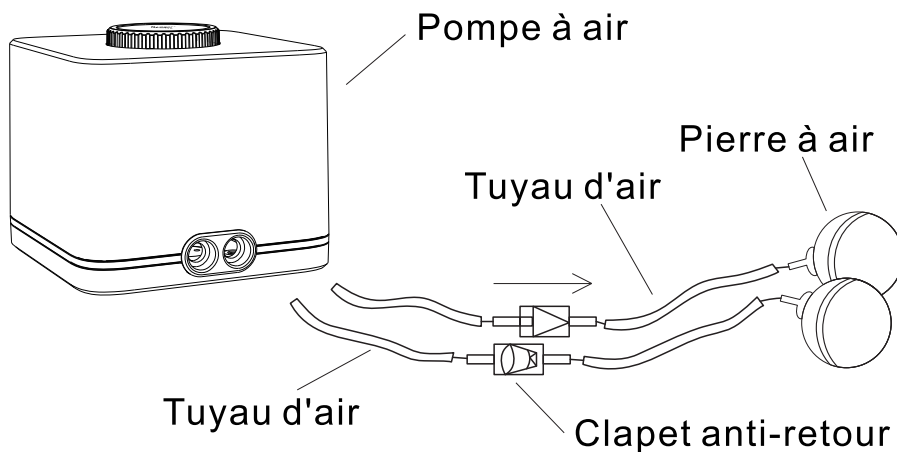


Figure 1

Figure 2

B. Installez la pompe à air avec les clapets anti-retour:



4. ATTENTIONS

- ✓ Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant de l'utiliser et le respecter scrupuleusement.
- ✓ Veuillez installer la pompe à air avec des clapets anti-retour ou placez la pompe à air 9,8 pouces plus haut que la surface de l'eau afin d'éviter le reflux de l'eau et des dommages potentiels à la pompe.
- ✓ Placez la pompe à air sur une surface plane et placez une serviette ou un tapis en caoutchouc sous la pompe pour réduire davantage le bruit.

- ✓ La pompe à air n'étant pas étanche, il convient de la tenir à l'écart de l'eau.
 - ✓ Veuillez tenir la pompe à air éloignée de toute flamme nue afin d'éviter tout accident.
 - ✓ Veuillez débrancher l'alimentation et contacter le vendeur si la pompe à air émet des sons anormaux, surchauffe ou n'émet pas d'air.
- **L'OUVERTURE ANNULE LA GARANTIE****
- ✓ Pour obtenir des bulles parfaites avec cette pompe, veuillez faire tremper les pierres à air pendant 1 à 2 heures avant la première utilisation.
 - ✓ Nettoyez le coton du filtre tous les mois. Le filtre à air (situé à la base de la pompe à air) accumule de la poussière après une certaine période d'utilisation. C'est un phénomène normal et prévisible pour toute pompe à air.
 - ✓ Veuillez noter que la perte de débit d'air est généralement causée par l'obstruction de la pierre à air, qui résulte de l'accumulation d'algues, de débris flottants et de dépôts minéraux dans les pores. Si vous constatez une diminution du flux d'air, essayez de souffler vous-même dans la pierre à air. Si c'est difficile, remplacez la pierre à air.
 - ✓ Veuillez débrancher l'appareil avant de procéder à l'entretien.
 - ✓ N'oubliez pas que la température de fonctionnement de la pompe à air est comprise entre 1°C~35°C.
 - ✓ Veuillez noter que la profondeur maximale de l'eau pour la pierre à air attachée est de 2m.

5. DÉPANNAGE

Défaut	Explication	Solutions
Bruit	Le bruit ou vibration excessif est généralement causé par une surface irrégulière ou à une connexion défectueuse.	Assurez-vous que la pompe à air est placée sur une surface plane et vérifiez toutes les connexions.
La pompe est en marche, mais il n'y a pas d'air ou le débit d'air est réduit.	La poussière s'accumule dans le filtre à air après une certaine période d'utilisation.	Nettoyez le filtre en coton situé au bas de la pompe à air. Etre équipé et l'ouvrir pour le nettoyer.
	La pierre à air est placée trop profondément.	Surélevez la pierre à air dans le réservoir.
	La pierre à air n'a pas été trempée dans l'eau avant d'être utilisée.	Trempez la pierre à air dans l'eau pendant une demi-heure avant la première utilisation.
La pompe ne se met pas en marche.	Échec de la connexion de l'alimentation électrique	Branchez le cordon dans une prise de courant.
	Manque de tension	Vérifiez le câble et la tension.

6. AVERTISSEMENT: Pour éviter tout risque de choc électrique, n'immergez pas la pompe dans l'eau. Si la pompe tombe dans l'eau ou est mouillée, ne la touchez pas avant de l'avoir débranchée. Les précautions de sécurité de base qui doivent être respectées sont les suivantes:

Attention: Pour éviter tout risque de choc électrique résultant d'un refoulement d'eau, la pompe doit être utilisée avec un clapet anti-retour ou positionnée plus haut que le niveau d'eau du réservoir.

1. Lisez et suivez strictement ce manuel d'utilisation.

2. DANGER- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, il convient de prendre des précautions particulières puisque l'eau est le principal élément utilisé dans les équipements d'un aquarium. Pour chacune des situations suivantes, n'essayez pas de réparer vous-même. Au lieu de cela, retournez la pompe au centre de service autorisé pour l'entretien ou jetez-la.

A. Si la pompe tombe dans l'eau, ne la touchez pas. Débranchez-la d'abord, puis récupérez-la. Si des composants électriques de la pompe sont mouillés, débranchez immédiatement la pompe.

B. Examinez soigneusement la pompe après son installation. Elle ne doit pas être branchée s'il y a de l'eau sur des pièces qui ne sont pas destinées à être mouillées.

C. Ne faites pas fonctionner la pompe si son cordon ou sa fiche est endommagé (e), si elle fonctionne mal, si elle est tombée ou si elle est endommagée de quelque façon que ce soit. Le cordon d'alimentation de cette pompe ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, la pompe doit être mise au rebut.

D. Pour éviter que la fiche de la pompe ne soit mouillée, placez l'aquarium et son support sur le côté d'une prise murale pour empêcher l'eau de s'égoutter sur la prise ou la fiche. Une "boucle d'égouttement", illustrée dans la figure ci-dessous, doit être disposée par l'utilisateur pour chaque cordon, qui relie la pompe à la prise. Si une rallonge est utilisée, la "boucle d'égouttement" est la partie du cordon située sous le niveau de la prise ou du connecteur qui empêche l'eau de se déplacer le long du cordon et d'entrer en contact avec la prise. Si la fiche ou la prise est mouillée, NE DÉBRANCHEZ PAS le cordon. Débranchez le fusible du disjoncteur qui alimente la pompe. Ensuite, débranchez la fiche et vérifiez s'il y a de l'eau dans la prise. Si vous n'êtes pas sûr, consultez un électricien certifié.

Cordon d'alimentation



Boucle de goutte à goutte

3. Une surveillance rigoureuse est nécessaire lorsque la pompe est utilisée à proximité d'enfants.
4. Pour éviter toute blessure, veuillez ne pas entrer en contact avec les pièces mobiles ou chaudes.
5. Débranchez toujours la pompe de la prise lorsqu'elle n'est pas utilisée, avant de mettre ou d'enlever des pièces, d'effectuer un entretien ou de mettre les mains dans l'eau. Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher la fiche de la prise. Saisissez la fiche et tirez pour la débrancher.
6. N'utilisez pas la pompe pour un usage autre que celui auquel elle est destinée. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut entraîner une situation dangereuse et annulera la garantie.
7. N'installez pas ou ne stockez pas la pompe dans un endroit où elle sera exposée à des conditions météorologiques extrêmes ou à des températures inférieures au point de congélation. Cette pompe est adaptée à une utilisation dans des températures d'eau comprises entre 4-35 °C.
8. Il faut vous assurer que la pompe est solidement installée avant de la faire fonctionner.
9. Lisez et respectez tous les avis importants figurant sur la pompe.
10. Si une rallonge est nécessaire, il convient d'utiliser un cordon dont la valeur nominale est appropriée, par exemple en ampères ou en watts. Un cordon dont la puissance nominale est inférieure à celle de la pompe peut surchauffer. Il faut prendre soin de disposer le cordon de façon à ce qu'il ne soit pas renversé ou tiré.
11. La pompe est destinée à un usage domestique **UNIQUEMENT**.
12. Enregistrer ce manuel d'utilisation

7.HYGGER GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT

Nous offrons à l'utilisateur final de ce produit une garantie du fabricant de 3 (2) ans à compter de la date de vente si ce produit a été acheté auprès d'un revendeur spécialisé agréé par l'hygger®.

Conservez le reçu pour toute demande de garantie ultérieure. Les conditions s'appliquent. Les produits sont garantis par hygger® Aquatic Supplies à l'acheteur d'origine contre tout défaut de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pour une période allant jusqu'à 3 (2) ans à compter de la date de l'achat d'origine auprès d'un revendeur agréé. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec votre produit pour plus de détails sur la garantie.

Les produits ne sont pas garantis si:

- 1.) Le produit a été entretenu, modifié ou altéré par une personne autre que hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) Le produit a été abusé ou endommagé (y compris les ampoules cassées ou fissurées), et/ou.
- 3.) Le produit a été transporté sans emballage approprié.
- 4.) Le produit a été acheté auprès d'un revendeur non autorisé.

GARANTIE RESPONSABILITÉ CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Le hygger® ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages indirects ou accessoires, y compris, mais sans s'y limiter, la perte de vie aquatique, les blessures corporelles, les dommages matériels, les dommages à l'équipement, le manque à gagner, la perte de salaire, la perte d'économies, la perte de revenu, etc. découlant de l'utilisation des produits du hygger®.

1.0. Modalités et conditions de la garantie.

- 1.1. L'hygger® garantit à l'acheteur, pendant 3 (2) ans à compter de la date d'achat initial par l'intermédiaire d'un revendeur agréé de l'hygger®, la réparation ou le remplacement gratuit des pièces en cas de défaillance due à des matériaux défectueux ou à des défauts de fabrication et lorsque les produits ne fonctionnent pas conformément aux instructions.

- 1.2. Toute demande de réparation ou de remplacement doit être faite sur le lieu d'achat.
- 1.3. Seul l'acheteur direct est habilité à faire valoir des droits de garantie à notre encontre et ceux-ci ne sont pas transférables sans notre accord.
- 1.4. La preuve d'achat originale et datée (reçu) doit être fournie avec toutes les réclamations de marchandises. Dans la mesure du possible, veuillez également fournir cette garantie.
- 1.5. Les pièces d'usure (par exemple: joints, dispositifs d'aspiration, axes, roues de pompe, sources lumineuses, électrodes pH, médias filtrants, tels que les cartouches filtrantes, ainsi que les brûleurs UVC), les dommages causés par le verre et l'ouverture du produit, ainsi que les modifications structurelles ou l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine hygger® sont exclues de la garantie.
- 1.6. Toutes les marchandises faisant l'objet d'une réclamation au titre de la garantie doivent être préparées pour le transport dans l'emballage d'origine ou dans un autre emballage comparable offrant le même degré de protection et hygger® ne doit supporter aucun coût lié à l'expédition.
- 1.7. Lorsque les réclamations après inspection révèlent que les marchandises sont en état de fonctionnement normal, le hygger® demandera le remboursement de tous les frais raisonnables encourus.
- 1.8. Il n'y a pas de droit à la garantie en cas d'écarts insignifiants par rapport à l'état ou à l'utilisation convenus ou habituels, par exemple en cas d'écarts insignifiants au niveau de la couleur, des dimensions et/ou de la qualité ou des caractéristiques de performance des produits.
- 1.9. Notre obligation de garantie ne s'applique qu'à la livraison de produits nouvellement fabriqués. Sauf accord contraire, les produits d'occasion sont vendus tels quels, sans aucune garantie.

Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter le site web d'hygger.

8. ÉLIMINATION

Il ne faut pas jeter ce produit avec les déchets municipaux qui ne sont pas triés. La collecte de ces déchets séparément est nécessaire pour un traitement spécial. Ce produit doit être mis au rebut dans un lieu autorisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques plutôt que d'être jeté avec les déchets domestiques. La collecte et le recyclage des déchets sont un moyen d'économiser les ressources naturelles. Veuillez donc consulter votre vendeur local pour vous assurer que le produit est éliminé dans le respect de l'environnement.



9. LISTE D' EMBALLAGE

1x Pompe à air
2x Tube à air
2x Clapets anti-retour
2X Airstone
1x Manuel d' utilisation

10. INFORMATION DE CONTACT

Distribué par: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

Marques déposées de Shenzhen Mago Trading Co, Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, Chine
Tous droits réservés

Fabriqu  en Chine



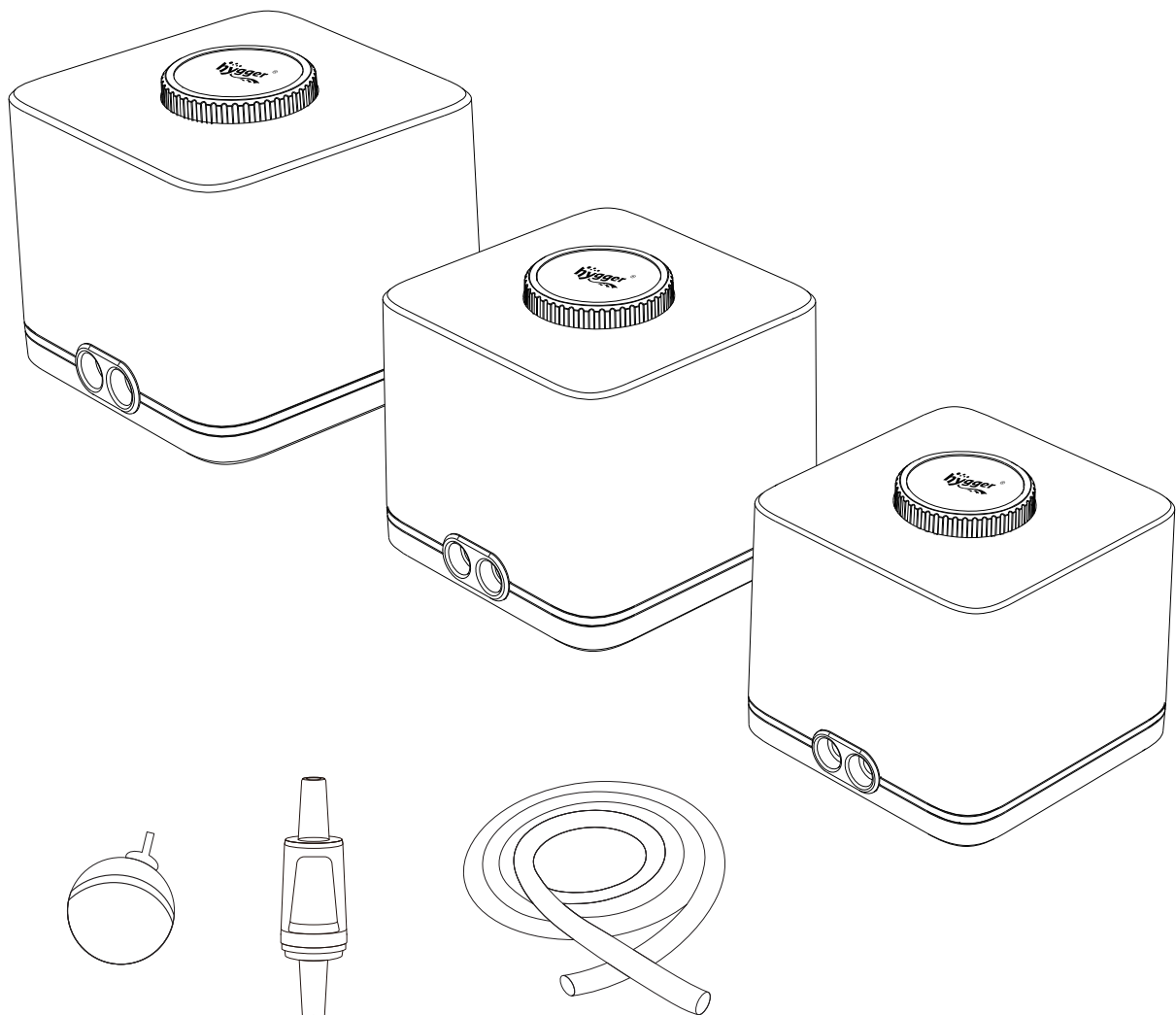
Vous avez une question? Nous sommes là pour vous aider:
États-Unis Appeler: +1 (909) 590-2880
Lun-Ven: 9:00 - 17:30 PST Sam-Dim: Fermé



HG095/HG219 MANUAL DEL USUARIO

hygger Dual Pro Bomba de aire para acuario

hygger Dual Pro Bomba de aire para acuario es la solución profesional para crear el acuario de sus sueños. Es un gran orgullo presentarles nuestra nueva bomba de aire regulable, diseñada con un estilo sencillo y clásico, combinado con materiales de alta calidad que cubrirán todas las necesidades de su ecosistema acuático.



1. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Ahorra energía y es duradero: Utiliza la tecnología para ahorro de energía más eficiente, asegurando un rendimiento más eficaz a la vez que consume menos energía que bombas de aire tradicionales. El motor de alta calidad garantiza un uso duradero y fiable.

Diseño ultra silencioso: Esta bomba de aire utiliza un motor sin rodamientos y tiene un sistema que utiliza imanes que minimizan las vibraciones y el ruido cuando se compara con bombas convencionales que utilizan rodamientos. Unas características extra que suprimen las vibraciones y el ruido, haciendo que sea ideal para acuarios en dormitorios.

Flujo de aire ajustable: Esta bomba de aire es totalmente ajustable, permitiéndole fijar el flujo deseable para su acuario. Además, el botón de ajuste único permite el cierre completo de la bomba de aire cuando sea necesario.

Súper potente: Esta bomba de aire tiene con dos salidas, puede aportar aire a dos acuarios a la vez, asegurando un rendimiento óptimo para acuarios múltiples.

2. ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

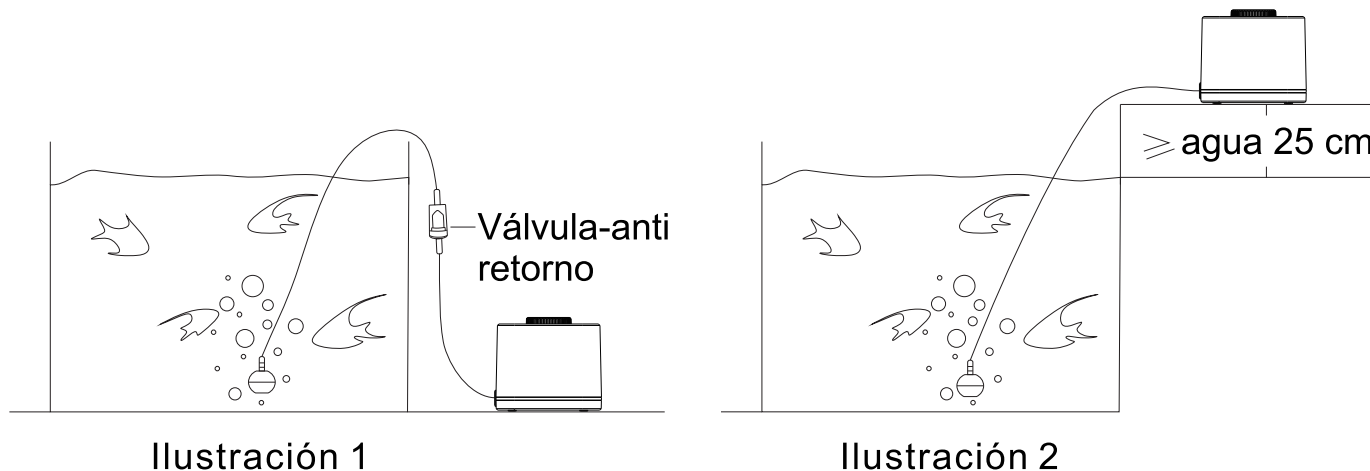
Modelo	HG095/HG219		
Volt./ Frecuencia	Estándar de EE. UU.: AC110-120V/60 Hz Estándar de la UE/Reino Unido/Australia: AC220-240V/50Hz		
Potencia	4W	7W	11W
Flujo de aire	95GPH (360L/H)	147GPH (558L/H)	222GPH (840L/H)
Sonido	≤35dB	≤35dB	≤35dB
Presión	0.02Mpa	0.022Mpa	0.03Mpa
Profundidad	5FT/ 1.5M	5.9FT/ 1.8M	6.5FT/ 2M
Longitud del cable	5.9FT/ 1.8M	5.9FT/ 1.8M	5.9FT/ 1.8M
Anwendung	Up to 300 Gal (1100L)	Up to 600 Gal (2200L)	Up to 600 Gal (2200L)
Dimensiones	4x4x4inch (10.2X10.2X10.2CM)	4.5x4.5x4.5inch (11.5x11.5x11.5CM)	5.3x5.3x5.3inch (13.5x13.5x13.5CM)

3. INSTRUCCIONES

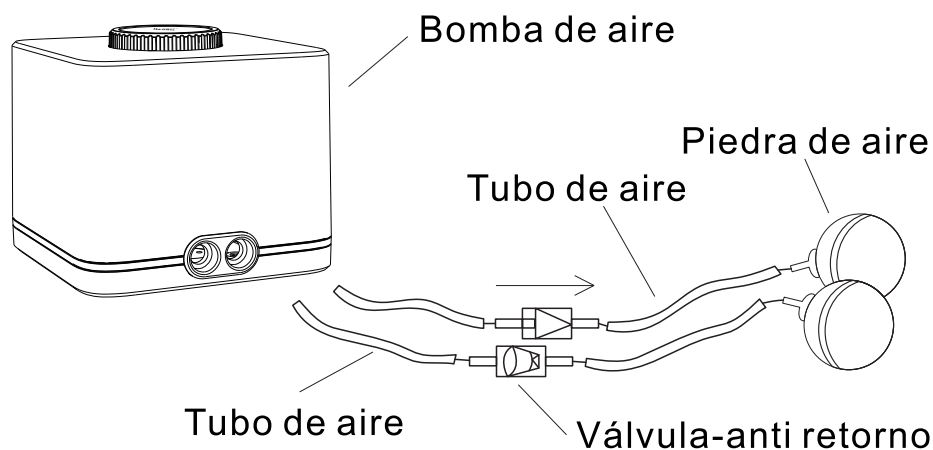
A. Abajo indicamos las dos maneras de instalar la bomba de aire:

Ilustración 1: Si la bomba de aire se coloca por debajo del nivel del agua en el acuario, es IMPRESCINDIBLE instalar la bomba con válvulas de anti-retorno. Si no se usa una válvula anti-retorno, el agua se meterá en la bomba y causará daños.

Ilustración 2: Colocar la bomba de aire a 25 cms (unas 9.8 pulgadas) más alto que la superficie del agua en el acuario para evitar el retorno del agua a la bomba.



B. Instalar la bomba de aire con válvulas anti-retorno:



4. ATENCIÓN

- ✓ Por favor, lea este manual con atención antes de usar la bomba de aire y siga las instrucciones estrictamente.
- ✓ Por favor, instale la bomba de aire con válvulas anti-retorno o coloque la bomba a 9.8 pulgadas más arriba de la superficie del agua para evitar el reflujo del agua y daños potenciales a la bomba.
- ✓ Coloque la bomba de aire nivelada en una superficie plana y coloque una toalla o alfombrilla de goma por debajo de la bomba para reducir aún más el ruido.

- ✓ Por favor, mantenga la bomba de aire lejos del agua ya que no es impermeable.
- ✓ Por favor, mantenga la bomba lejos de una llama para evitar accidentes.
- ✓ Por favor, desenchufe de la red eléctrica y contacte con el vendedor si la bomba de aire crea sonidos anormales, se sobrecalienta o no sale aire.
****ABRIR LA BOMBA CANCELA LA GARANTÍA****
- ✓ Por favor remoje las piedras de aire durante 1-2 horas antes de su primer uso para conseguir burbujas perfectas con esta bomba.
- ✓ Veuillez nettoyer le coton du filtre mensuellement. Le filtre à air (situé au bas de la pompe à air) accumulera de la poussière après une période d'utilisation. Ceci est normal et à prévoir avec n'importe quelle pompe à air.
- ✓ Veuillez nettoyer le coton du filtre mensuellement. Le filtre à air (situé au bas de la pompe à air) accumulera de la poussière après une période d'utilisation. Ceci est normal et à prévoir avec n'importe quelle pompe à air.
- ✓ Por favor, desenchufe de la red eléctrica antes de hacer tareas de mantenimiento.
- ✓ Por favor, tenga en cuenta que el rango de temperatura operativa de esta bomba está entre 1°C~35°C.
- ✓ Por favor, tenga en cuenta que la profundidad máxima de la piedra de aire suministrada es de 2 metros.

5. Solución de problemas

Fallo	Explicación	Soluciones
Ruido	Un exceso de ruido o vibraciones normalmente está causado por una superficie no lisa o conexiones defectuosas	Asegúrese que la bomba de aire esté colocada en una superficie lisa y compruebe todas las conexiones
La bomba está encendida pero no sale aire o el flujo es reducido	Después de su uso al cabo del tiempo se acumula polvo en el filtro de aire	Limpie el algodón filtrante situado en la base de la bomba de aire. Abra la tapa del filtro de aire para limpiar
	La piedra de aire está demasiado honda	Eleve la piedra de aire en el acuario
	La piedra de aire no se remojó en el agua antes de su uso	Remoje la piedra de aire durante media hora antes de su uso por primera vez
La bomba no se enciende	No se ha conectado a la red eléctrica	Enchufe el cable a la red eléctrica
	Falta de voltaje suficiente	Compruebe el cable y el voltaje

6. ADVERTENCIA: Para evitar una posible descarga eléctrica, no sumerja la bomba en el agua. Si la bomba cae al agua o se moja, no la toque hasta que la haya desenchufado de la red. Las precauciones básicas de seguridad que se deben mantener son:

Precaución: Para prevenir una posible descarga eléctrica debida a el agua regresando a la bomba, la bomba debe usarse con una válvula de comprobación o se debe colocar a una altura superior al nivel del agua del acuario.

1. Lea y siga las instrucciones de este manual de usuario con atención.

2. PELIGRO- Para evitar una posible descarga eléctrica, se debe tener cuidado especial ya que se usa agua en los equipos para acuarios. Para cada de las siguientes situaciones, no intente reparar la bomba usted mismo/a. En lugar de eso, devuelva la bomba a un servicio técnico autorizado para su mantenimiento o descártela.

A. Si la bomba cae al agua, no la toque. Primero desenchufe la bomba de la red eléctrica y luego sáquela del agua. Si los componentes eléctricos de la bomba se mojan, desenchufe la bomba de inmediato.

B. Examine la bomba con cuidado después de su instalación. No se debe enchufar si hay agua en piezas que no están diseñadas a ser mojadas.

C. No opera la bomba si tiene un cable o enchufe dañados, si no funciona bien, si se ha dejado caer al suelo o ha sido dañado de alguna manera. El cable eléctrico de esta bomba no puede ser sustituido. Si se daña el cable, la bomba debe descartarse.

D. Para evitar la posibilidad de que el enchufe de la bomba se moje, coloque el acuario y su base a un lado de una toma de electricidad en la pared para impedir que el agua gotée en el enchufe o la toma de electricidad. Se debe crear un “bucle de goteo”, como se muestra en la ilustración abajo, para cada cable que conecte a la bomba a la toma de corriente. Si se usa un cable de extensión, el “bucle de goteo” es la parte del cable que cae por debajo del nivel de la salida de la corriente o el conector que impide que el agua recorra el cable y entre en contacto con la toma de luz. Si el enchufe o la toma de luz se mojan: NO desenchufe el cable. Desconecte el fusible del circuito eléctrico que suministra energía a la bomba. Luego desenchufe el cable de la bomba y examine si hay agua en la toma de corriente. Si no está seguro/a de esto, consulte con un electricista.

Cable de alimentación



Bucle de goteo

3. Se debe supervisar cuando la bomba esté en uso donde haya niños.
4. Para evitar lesiones, no toque las partes en movimiento o calientes.
5. Siempre se debe desenchufar la bomba de la red eléctrica cuando no esté en uso, antes de añadirle piezas o retirárselas, realizar mantenimiento o cuando vaya a meter las manos en el agua. Para desenchufar de la red, hágalo tirando del enchufe para desconectar. Nunca tire del cable para desenchufar.
6. No use la bomba para algo para lo que no está diseñado. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del dispositivo puede causar una situación peligrosa y anularán la garantía.
7. No instale o almacene la bomba en un lugar donde estará expuesta a condiciones climáticas extremas o temperaturas por debajo de 0°C. Esta bomba está diseñada para su uso en temperaturas de agua de entre 4°C~35°C.
8. Asegúrese de que la bomba está instalada de manera segura antes de su uso.
9. Lea y observe todas las notificaciones importantes en la bomba.
10. Si se necesita un cable de extensión, se debe usar un cable con una potencia adecuada indicada en amperios o voltios. Un cable con menos amperios o voltios de los que usa la bomba, puede sobre calentarse. Se debe tener cuidado de colocar el cable de manera que no sea posible tropezar con él o que se tire de él.
11. Esta bomba está diseñada PARA USO DOMÉSTICO ÚNICAMENTE.
12. GUARDA ESTE MANUAL DE USUARIO

8.HYGGER GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE

Ofrecemos al usuario final de este producto una garantía del fabricante de 3 (2) años a partir de la fecha de venta si este producto ha sido adquirido a un distribuidor especializado autorizado por hygger®.

Conserve el recibo para cualquier reclamación de garantía futura. Se aplican las condiciones. Los productos están garantizados por hygger® Aquatic Supplies al comprador original contra defectos de material y mano de obra en condiciones normales de uso durante un periodo de hasta 3 (2) años desde la fecha de la compra original a través de un Distribuidor Autorizado. Consulte el Manual del Usuario incluido con su producto para detalles específicos de la garantía.

Los productos no tienen garantía si:

- 1.) El producto ha sido reparado, modificado o manipulado por cualquier persona ajena a hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) El producto ha sido maltratado o dañado (incluyendo bombillas rotas o agrietadas), y/o.
- 3.) El producto ha sido transportado sin el embalaje adecuado.
- 4.) El producto ha sido adquirido a un revendedor no autorizado.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA

En ningún caso hygger® será responsable de ningún daño consecuente o incidental, incluyendo pero no limitado a, pérdida de vida acuática, lesiones personales, daños a la propiedad, daños al equipo, pérdida de beneficios, pérdida de salarios, pérdida de ahorros, pérdida de ingresos, etc., derivados del uso de cualquier producto hygger®.

1.0. Términos y condiciones de la garantía.

- 1.1. hygger® garantiza al comprador, durante 3 (2) años a partir de la fecha de compra original a través de un Distribuidor Autorizado hygger®, la reparación o sustitución gratuita de las piezas en caso de fallo debido a materiales defectuosos o mano de obra defectuosa y cuando los productos no funcionen de acuerdo con las instrucciones.

- 1.2. Todas las reclamaciones de reparación o sustitución deben realizarse en el lugar de compra.
- 1.3. Sólo el comprador directo tiene derecho a reclamaciones de garantía contra nosotros y éstas no son transferibles sin nuestro consentimiento.
- 1.4. Todas las reclamaciones deberán ir acompañadas del comprobante de compra (recibo) original y fechado. Por favor, presente también esta Garantía siempre que sea posible.
- 1.5. Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste (por ejemplo: juntas, dispositivos de aspiración, ejes, ruedas de bomba, fuentes de luz, electrodos de pH, medios filtrantes, como cartuchos de filtro, así como quemadores UVC), los daños en el cristal y la apertura del producto, así como las modificaciones estructurales o el uso de piezas no originales de hygger®.
- 1.6. Todas las mercancías sujetas a reclamación bajo Garantía deberán ser preparadas para su transporte en el embalaje original u otro embalaje comparable que ofrezca el mismo grado de protección y hygger® no deberá incurrir en ningún coste por el envío.
- 1.7. Cuando las reclamaciones tras la inspección revelen que los bienes se encuentran en condiciones normales de funcionamiento, hygger® solicitará el reembolso de todos los gastos razonables en los que haya incurrido.
- 1.8. No existirán derechos de garantía en el caso de que sólo se produzcan desviaciones insignificantes del estado o la utilidad acordados o habituales, por ejemplo, desviaciones insignificantes en el color, las dimensiones y/o las características de calidad o rendimiento de los productos.
- 1.9. Nuestra obligación de garantía se extiende únicamente a la entrega de productos de nueva fabricación. Salvo acuerdo en contrario, los productos usados se venden tal y como se ven, excluyendo cualquier garantía.

Para más información sobre la garantía, consulte el sitio web de hygger.

8. DESCARTE DEL PRODUCTO

No descarte este producto como desechos municipales sin clasificar. Es necesario recoger este tipo de desechos de manera separada para tratamiento especial. Es necesario deshacerse de este producto en un lugar autorizado para reciclado de electrodomésticos eléctricos y electrónicos en lugar de tirar conjuntamente con la basura doméstica. La recogida y reciclado de basuras es una manera de salvar recursos naturales. Así que, por favor consulte con su vendedor local para asegurarse de que el producto se descarta de una manera respetuosa con el entorno.



9. LISTA DE PIEZAS

1x Bomba de aire

2x de aire

2x Válvulas anti-retorno

2X Piedra de aire

1x manual de uso

10. INFORMACIÓN DE CONTACTO

Distribuido por: Hygger Aquarium, Inc.

13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com

Website: www.hyggeraquarium.com

Marcas registradas de Shenzhen Mago Trading Co., Ltd

Bantian Group Business Center, Longgang,

Shenzhen City, China

Todos los derechos reservados

Fabricado en China



¿Tiene alguna pregunta? Estamos aquí para ayudarle:

Llame a EE.UU: +1 (909) 590-2880

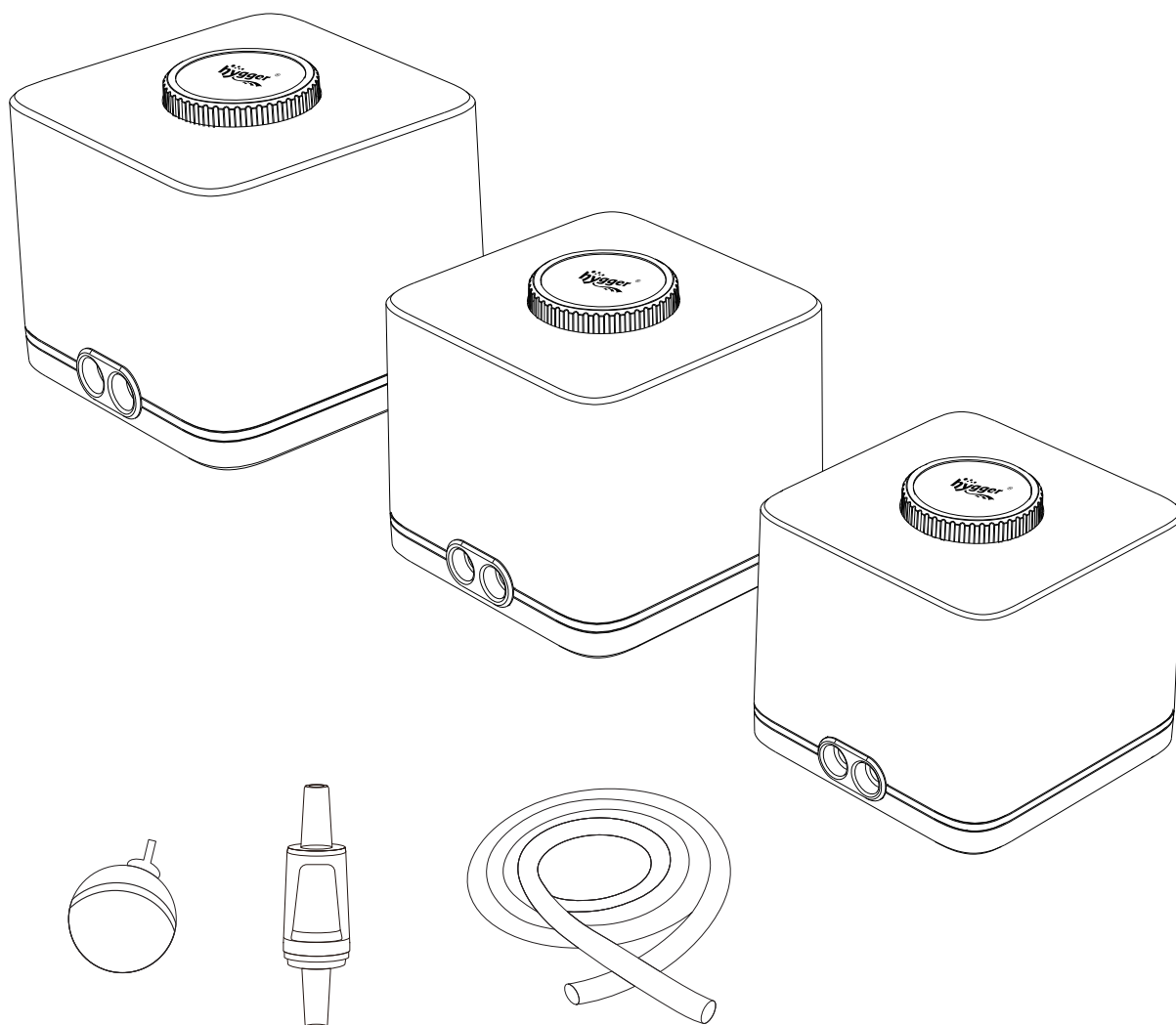
Lun-Vie: 9:00 am - 5:30 pm PST Sáb-Dom: Cerrado



HG095/HG219 MANUALE D'USO

hygger Dual Pro Pompa ad aria per acquari

hygger Dual Pro Pompa ad aria per acquari è la soluzione professionale per realizzare l'acquario dei vostri sogni. È con grande orgoglio che presentiamo la nuova pompa ad aria regolabile, caratterizzata da un design sobrio e senza tempo, unito a materiali di alta qualità che soddisferanno ogni esigenza del vostro ecosistema acquatico.



1. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Risparmio energetico e durabilità: utilizziamo la più recente tecnologia a basso consumo energetico, e garantiamo prestazioni efficaci pur consumando meno energia rispetto alle pompe d'aria tradizionali. Il motore aggiornato garantisce un utilizzo duraturo e affidabile.

Design ultra-silenzioso: questa pompa d'aria è dotata di un motore senza cuscinetti e un sistema a magneti che minimizza le vibrazioni e il rumore rispetto ai tradizionali motori a cuscinetti. Grazie a queste funzionalità di smorzamento delle vibrazioni e del rumore è ideale per gli acquari posizionati in camera da letto!

Flusso regolabile: questa pompa d'aria è completamente regolabile e permette di impostare l'uscita d'aria secondo le proprie preferenze. Inoltre, il pulsante di regolazione consente di spegnere completamente il flusso quando necessario.

Super potente: questa pompa d'aria è dotata di due uscite e può fornire aria contemporaneamente a due acquari, garantendo prestazioni ottimali per più configurazioni.

2. SPECIFICHE DEL PRODOTTO

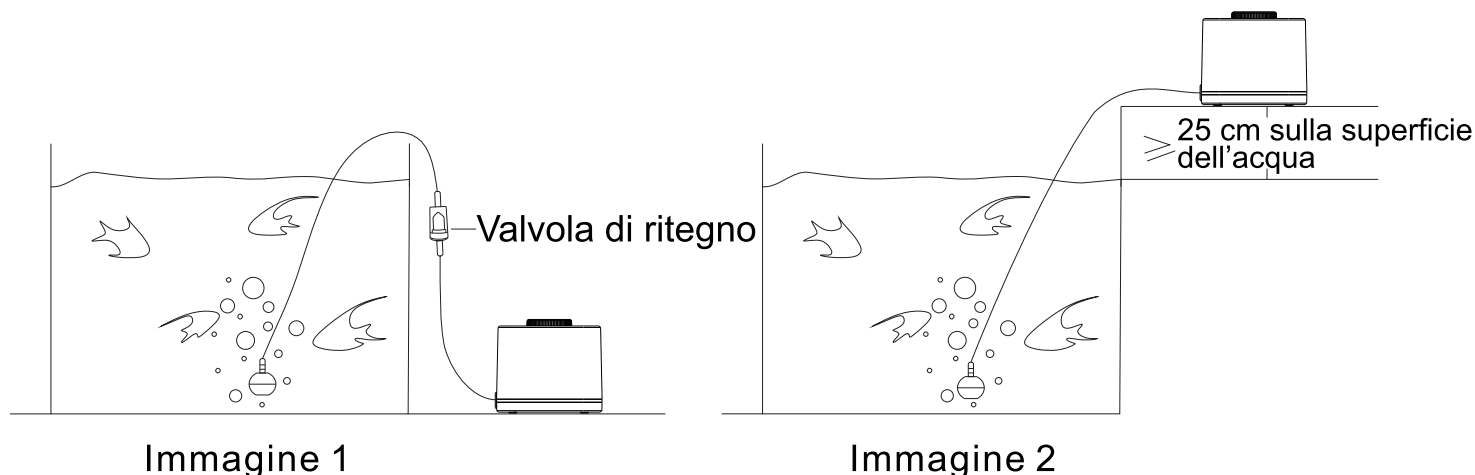
Modello	HG095/HG219		
Volt./ Freq	Standard USA: AC110-120V/60 Hz Standard UE/UK/AU: AC220-240V/50Hz		
Potenza	4W	7W	11W
Flusso d'aria	95GPH (360L/H)	147GPH (558L/H)	222GPH (840L/H)
Rumore	≤35dB	≤35dB	≤35dB
Pressione	0.02Mpa	0.022Mpa	0.03Mpa
Profondità	5FT/ 1.5M	5.9FT/ 1.8M	6.5FT/ 2M
Applicazione	5.9FT/ 1.8M	5.9FT/ 1.8M	5.9FT/ 1.8M
Anwendung	Up to 300 Gal (1100L)	Up to 600 Gal (2200L)	Up to 600 Gal (2200L)
Dimensione	4x4x4inch (10.2X10.2X10.2CM)	4.5x4.5x4.5inch (11.5x11.5x11.5CM)	5.3x5.3x5.3inch (13.5x13.5x13.5CM)

3. ISTRUZIONI

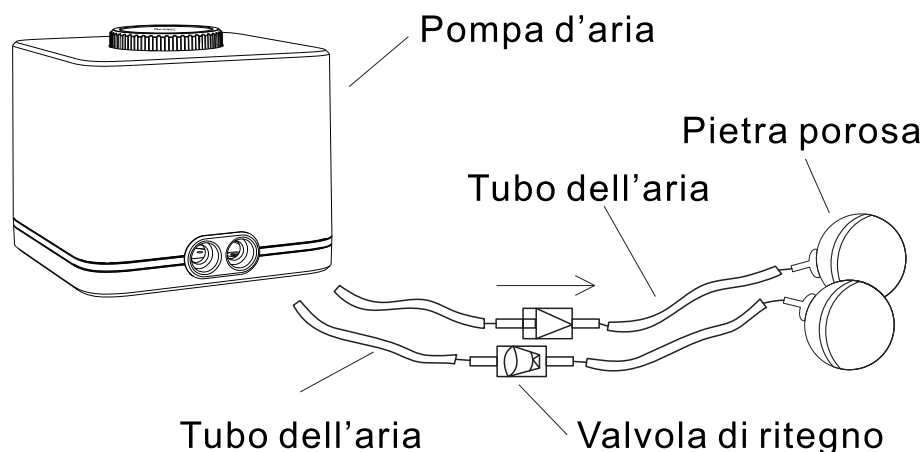
A. Di seguito sono riportati due modi per installare la pompa d'aria:

Immagine 1: se la pompa d'aria è posizionata al di sotto della superficie dell'acqua, è **NECESSARIO** installare le valvole di ritegno. Se non si utilizza la valvola di ritegno, l'acqua verrà risucchiata nella pompa, danneggiandola.

Immagine 2: posizionare la pompa d'aria 25 cm al di sopra della superficie dell'acqua per evitare il riflusso nella pompa.



B. Installare la pompa d'aria con le valvole di ritegno:



4. ATTENZIONI

- ✓ Si prega di leggere attentamente questo manuale d'uso e di seguirlo scrupolosamente prima di utilizzare il dispositivo.
- ✓ Installare la pompa d'aria con le valvole di ritegno oppure posizionare la pompa d'aria 25cm sopra il livello dell'acqua per evitare che l'acqua rifluisca nella pompa, potenzialmente danneggiandola.
- ✓ Posizionare la pompa d'aria su una superficie piana e porre un asciugamano o un tappetino di gomma sotto la pompa per ridurre ulteriormente il rumore.

- ✓ Tenere la pompa d'aria lontana dall'acqua, dal momento che non è impermeabile.
- ✓ Tenere la pompa d'aria lontana da fonti infiammabili per evitare incidenti.
- ✓ Se la pompa d'aria emette rumori anomali, si surriscalda o non emette aria, staccare la spina e contattare il rivenditore. ****L'APERTURA INVALIDERÀ LA GARANZIA****
- ✓ Immergere le pietre porose nell'acqua 1-2 ore prima del primo utilizzo per ottenere bolle perfette.
- ✓ Pulire mensilmente il filtro di cotone. Dopo un certo periodo di utilizzo si accumuleranno detriti nel filtro dell'aria (posizionato alla base della pompa d'aria). Questo è normale e comune a tutte le pompe d'aria.
- ✓ La perdita del flusso dell'aria è in genere causata da una pietra porosa otturata, risultante dall'accumulo di alghe, detriti galleggianti e depositi minerali nei pori. Se si nota un flusso dell'aria ridotto, provare a soffiare dentro la pietra porosa. Se ciò risulta difficile, sostituire la pietra porosa.
- ✓ Staccare la spina prima di effettuare operazioni di manutenzione.
- ✓ L'intervallo di temperatura per il corretto funzionamento della pompa va da 1°C a 35°C.
- ✓ La profondità massima a cui si può posizionare la pietra porosa è di 2m.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Guasto	Spiegazione	Soluzione
Rumore	Un rumore o una vibrazione eccessiva è in genere causata da una superficie irregolare o da un collegamento difettoso	Assicurarsi che la pompa d'aria sia posizionata su una superficie piana e controllare tutti i collegamenti
La pompa è accesa, ma non c'è aria o il flusso è ridotto	Dopo un certo periodo di utilizzo si accumula la polvere nel filtro	Pulire il filtro di cotone alla base della pompa d'aria. Svitare e aprire la pompa per pulirlo
	La pietra porosa è posizionata troppo in profondità	Sollevare la pietra porosa nel serbatoio
	La pietra porosa non è stata immersa nell'acqua prima dell'uso	Immergere la pietra porosa in acqua per mezz'ora prima del primo uso
La pompa non si accende	Problemi di collegamento alla fonte di alimentazione	Collegare il cavo a una presa elettrica
	Bassa tensione	Controllare il cavo e la tensione

6. ATTENZIONE: Per evitare possibili scosse elettriche, non immergere la pompa nell'acqua. Se la pompa cade nell'acqua o si bagna, non toccarla finché non si è staccata la spina. Le precauzioni di sicurezza fondamentali da osservare sono le seguenti:

Attenzione: per prevenire possibili scosse elettriche dovute al risucchio dell'acqua, installare la valvola di ritegno o posizionare la pompa sopra la superficie dell'acqua.

1. Leggere e seguire scrupolosamente questo manuale d'uso.

2. **PERICOLO** – Per evitare possibili scosse elettriche, è necessario prestare particolare attenzione dal momento che questi strumenti vengono in contatto con l'acqua. Qualora si dovessero verificare le situazioni seguenti, non tentare di riparare i danni, ma riportare la pompa ad un centro di assistenza autorizzato per la manutenzione, o in alternativa smaltirla.

A. Se la pompa cade in acqua, non toccarla. Scollegare prima la spina, dopodiché recuperarla. Se si bagnano i componenti elettrici della pompa, scollegare immediatamente la spina.

B. Esaminare attentamente la pompa dopo averla installata. Se vi è dell'acqua sulle parti che non andrebbero bagnate, non inserire la spina.

C. Non mettere in funzione la pompa se la spina o il cavo è malfunzionante, è caduto o si è danneggiato. Il cavo di alimentazione della pompa non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, la pompa va smaltita.

D. Per evitare che la spina della pompa si bagni, posizionare l'acquario e il suo supporto sul lato di una presa a muro per evitare che l'acqua goccioli sulla presa o sulla spina. L'utente deve disporre su ciascun cavo un "anello anti-gocciolamento" al di sotto del livello della presa o del connettore per impedire all'acqua di percorrere il cavo e di entrare in contatto con la presa. Se la spina o la presa si bagna, **NON** staccare la spina. Staccare la corrente dal quadro elettrico di casa, dopodiché scollegare ed esaminare la presenza di acqua nella presa. Se non si è sicuri, consultare un elettricista certificato.

Cavo di alimentazione



Goccia di gocciolamento

3. Se la pompa viene usata in vicinanza di bambini, occorre una stretta supervisione.
4. Per evitare lesioni, non entrare in contatto con parti in movimento o calde.
5. Scollegare la pompa dalla presa prima di inserire le mani nell'acqua, staccare le varie parti, e durante l'installazione, gli interventi di manutenzione o la manipolazione dell'apparecchio. Non strattonare mai il cavo per staccare la spina dalla presa. Afferrare la presa e tirarla per scollegarla.
6. Non utilizzare la pompa per usi diversi da quelli previsti. L'uso di accessori non raccomandati e non venduti dal produttore potrebbe mettere a rischio la sicurezza dell'utente e invaliderà la garanzia.
7. Non installare o conservare la pompa in luoghi esposti a condizioni meteorologiche estreme o a temperature inferiori allo zero. La pompa è adatta a una temperatura dell'acqua che va da 4°C a 35°C.
8. Assicurarsi che la pompa sia installata in tutta sicurezza prima di metterla in funzione.
9. Leggere e osservare tutte le avvertenze importanti riportate sulla pompa.
10. Se è necessario utilizzare una prolunga, usare un cavo con una potenza nominale di ampere o watt adeguata. Un cavo con una potenza inferiore a quella della pompa potrebbe surriscaldarsi. Il cavo deve essere sistemato in modo da evitare di inciampare o di essere tirato.
11. La pompa è destinata SOLO PER USO DOMESTICO.
12. SALVA QUESTO MANUALE D'USO.

7.HYGGER GARANZIA LIMITATA DEL PRODUTTORE

Offriamo all'utente finale di questo prodotto una garanzia del produttore di 3 (2) anni dalla data di vendita se il prodotto è stato acquistato da un rivenditore specializzato autorizzato hygger®.

Conservare la ricevuta per qualsiasi richiesta di garanzia futura. Si applicano le condizioni. I prodotti sono garantiti da hygger® Aquatic Supplies all'acquirente originale contro i difetti di materiale e lavorazione in condizioni di uso normale per un periodo massimo di 3 (2) anni dalla data di acquisto originale tramite un rivenditore autorizzato. Per informazioni specifiche sulla garanzia, consultare il manuale d'uso fornito con il prodotto.

I prodotti non godono di garanzia se:

- 1.) Il prodotto è stato sottoposto a manutenzione, modificato o manomesso da persone diverse da hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) Il prodotto è stato maltrattato o danneggiato (comprese le lampadine rotte o incrinare), e/o.
- 3.) Il prodotto è stato trasportato senza un imballaggio adeguato.
- 4.) Il prodotto è stato acquistato da un rivenditore non autorizzato.

ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ PER LA GARANZIA

In nessun caso hygger® sarà responsabile per danni conseguenti o incidentali, inclusi, ma non limitati a, perdita di vita acquatica, lesioni personali, danni alla proprietà, danni alle attrezzature, perdita di profitti, perdita di salari, perdita di risparmi, perdita di reddito, ecc, derivanti dall'uso dei prodotti hygger®.

1.0. Termini e condizioni della garanzia.

- 1.1. hygger® garantisce all'acquirente, per 3 (2) anni dalla data di acquisto originale tramite un Rivenditore Autorizzato hygger®, la riparazione gratuita o la sostituzione di parti laddove si riscontrino difetti dovuti a materiali difettosi o a manodopera difettosa e laddove la merce non funzioni in conformità alle istruzioni.
- 1.2. Tutte le richieste di riparazione o sostituzione devono essere presentate nel luogo di acquisto.
- 1.3. Solo l'acquirente diretto ha diritto a rivendicazioni di garanzia nei nostri confronti e queste non sono trasferibili senza il nostro consenso.

- 1.4. La prova d'acquisto originale e datata (ricevuta) deve essere fornita con tutti i reclami relativi alla merce. Si prega di fornire anche questa garanzia, se possibile.
- 1.5. Sono escluse dalla garanzia le parti soggette a usura (ad es. guarnizioni, dispositivi di aspirazione, assi, ruote della pompa, sorgenti luminose, elettrodi di pH, materiali filtranti come cartucce filtranti e bruciatori UVC), i danni al vetro e l'apertura del prodotto, nonché le modifiche strutturali o l'utilizzo di parti non originali hygger®.
- 1.6. Tutte le merci soggette a garanzia devono essere preparate per il trasporto nell'imballaggio originale o in un altro imballaggio comparabile che offra lo stesso grado di protezione e la hygger® non deve sostenere alcun costo per la spedizione.
- 1.7. Nel caso in cui le richieste di risarcimento a seguito di ispezione rivelino che la merce è in normale stato di funzionamento, la hygger® richiederà il rimborso di tutti i costi ragionevolmente sostenuti.
- 1.8. I diritti di garanzia non sussistono in caso di deviazioni insignificanti dalle condizioni o dall'utilizzabilità concordate o consuete, ad esempio deviazioni insignificanti nel colore, nelle dimensioni e/o nelle caratteristiche qualitative o prestazionali dei prodotti.
- 1.9. Il nostro obbligo di garanzia si estende solo alla consegna di prodotti nuovi. Se non diversamente concordato, i prodotti usati sono venduti così come sono, senza alcuna garanzia.

Per ulteriori informazioni sulla garanzia, consultare il sito Web di hygger.

8. SMALTIMENTO

Non smaltire questo prodotto come un rifiuto urbano indifferenziato. È necessario smaltire separatamente tali rifiuti per sottoporli a un trattamento speciale. Non smaltire insieme ai rifiuti domestici ma consegnare a un centro autorizzato per la raccolta e il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. La raccolta e il corretto riciclaggio dei rifiuti è un modo per risparmiare le risorse naturali. Si prega di consultare il rivenditore locale per assicurarsi che il prodotto venga smaltito nel rispetto dell'ambiente.



9. ELENCO DI ACCESSORI

1x pompa d'aria
2x tubi dell'aria
2x valvole di ritegno
2X Pietra aerea
1x Manuale d'uso

10. INFORMAZIONI DI CONTATTO

Distribuito da: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

Marchio commerciale Shenzhen Mago Trading Co., Ltd
Bantian Group Business Center, Longgang,
Shenzhen City, Cina
Tutti i diritti riservati

Prodotto in Cina



Avete una domanda? Siamo qui per aiutarvi:
USA Chiamare: +1 (909) 590-2880
Lun-Ven: 9:00 - 17:30 PST Sab-Dom: Chiuso

EC**REP**

E-CrossStu GmbH
Mainzer Landstr.69, Frankfurt am Main,
Baden-Württemberg, 60329, Germany
E-CrossStu@web.de
+49 69332967674

UK**REP**

YH Consulting Limited
C/O YH Consulting Limited Office
147, Centurion House, London Road,
Staines-upon-Thames, Surrey,
TW18 4AX, London
H2YHUK@gmail.com
+44 07514-677868



MADE IN CHINA